



UC-64A Norseman

Die kanadische Luftfahrtindustrie stand stets im Schatten der britischen und amerikanischen Firmen die in Kanada ihre eigenen Produkte in Lizenz fertigen ließen. Nur wenige eigenständige Entwicklungen konnten sich durchsetzen. Eine dieser Maschinen war die von Noorduyn speziell für kanadische Verhältnisse zugeschnittene Norseman. Sie sollte auch in den abgelegenen Landesteilen zu jeder Jahreszeit für eine sichere Versorgung auf dem Luftweg sorgen. Während die ersten Maschinen – Norseman II und III - in der 1935 angelauften Produktion noch mit einem 420 PS und schließlich 450 PS Motor völlig untermotorisiert waren, erhielt die Norseman IV einen 550 PS Wright R-1340-AN-1 Wasp Sternmotor. Damit konnte die Norseman alle an sie gestellten Erwartungen erfüllen. Der Beginn des 2. Weltkriegs führte auch zu einer ständig steigenden Nachfrage nach robusten und vielseitig einsetzbaren Verbindungsflugzeugen. Dabei erwieske die Norseman nicht nur das Interesse der kanadischen Luftwaffe, sondern auch der US Army Air Force (USAAF) die einen Auftrag für 764 C-64A (später umbenannt in UC-64A) Norseman IV erteilte – die Bezeichnung Mk.V war einer zivilen Version vorbehalten. Drei Maschinen aus dieser Bestellung fanden auch als JA-1 Norseman ihren Weg in die Bestände der US Navy. Weltweite Bekanntheit erlangte die Norseman schließlich im Dezember 1944 als der bekannteste US-Bandleader seiner Zeit, Glenn Miller, beim Flug mit einer Norseman der 320th Transport Squadron, von Twinwood Farm, England nach Paris - Le Bourget, ums Leben kam. Aus den Beständen der amerikanischen Luftwaffe erhielten noch während des Krieges 10 verschiedene Luftwaffen eine unterschiedliche Anzahl von Norseman, darunter auch Australien, Kanada, Norwegen und Schweden. Nach Beendigung des 2. Weltkriegs begann man bei Noorduyn mit der Produktion der Norseman Mk.V, die weitgehend mit der militärischen Variante UC-64A übereinstimmte. Als Motor wurde eine zivile Weiterentwicklung des R-1340, der R-1340-AN-1 mit ebenfalls 550 PS verwendet. Die Option unterschiedlicher Fahrwerke blieb erhalten. In den 1940er Jahren lebte ein Großteil der kanadischen Bevölkerung - außerhalb der großen Städte - ohne einen direkten Zugang zu ärztlicher Versorgung was besonders in Notfällen zu dramatischen Situationen führte. Mit der Gründung des Saskatchewan Air Ambulance Service durch die Provinzregierung Saskatchewan entstand 1946 der erste nichtmilitärische Flugrettungsdienst in Nordamerika. Als eines von zwei Flugzeugen kaufte man eine Norseman Mk.V die die Zulassung CF-SAM erhielt. Mit der äußerst robusten und zuverlässigen Norseman konnte man dabei auf das ideale Rettungsflugzeug zurückgreifen. Während im Sommer, je nach Bedarf, die Maschinen mit einem Land- oder Schwimmerfahrwerk, schnell umgerüstet werden konnten, stand in den Wintermonaten ein Skifahrwerk zur Verfügung. Wie robust die Norseman war zeigte sich bereits im ersten Jahr, in dem 257 Patienten evakuiert werden konnten – und auch das erste Baby bei einer Lufrettung kam in dieser Maschine zur Welt. Dabei erfolgten viele Landungen und Starts auf völlig unbewohntem Gelände, oft gerade neben einer abgelegenen Farm. Auch für den Transport von Hilfsgütern wurde die Norseman eingesetzt und schnell erhielt sie dabei den Spitznamen „Der fliegende 2-Tonnen LKW“. Die CF-SAM wurde durch ihre Rettungseinsätze schließlich so bekannt, dass die kanadische Post sogar eine 60-Cent-Briefmarke mit ihrem Bild herausbrachte. Die Maschine hat auch die folgenden Jahre überstanden und steht heute im Saskatchewan Western Development Museum in Moose Jaw, Canada. Ende 1946 erworb die Canadian Car & Foundry Company die Produktions- und Verkaufrechte an der Norseman und führte die Produktion bis 1953 fort. Noch heute fliegen 35 Norseman im gewöhnlichen Einsatz, vorwiegend in Kanada.

Technische Daten:

Spannweite: 15,70 m; Länge: 9,85 m; Höhe: 3,13 m; Motor: UC-64A Wright R-1340-83H1; Leistung: 550 PS; Motor: Mk.V Wright R-1340-AN1; Leistung: 550 PS; Leergewicht: 1150 kg; Leerleistung mit Schwimmern: 2 115 kg; Startgewicht: max. 3 374 kg; Geschwindigkeit: max. 271 km/h; Reisegeschwindigkeit: 231 km/h; Mindestgeschwindigkeit: 112 km/h; Reichweite: max. 2542 km; Piloten: 1; Passagiere: max. 8 Personen oder 4 Tragbahnen und 1 Sanitäter; Schwimmer: 2 x Edo Type 55-7170A; Skier: 2 x Elliot Mk. 14.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale proverà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on käytössä Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omavaraisuutta. Laittonaan kopiointiin tullessa puuttuu oikeudellisesti toimin.

Formen er produzert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterlinging uten tillatelse vil gi gjentatt for rettslig forfølging.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG, firmasının mülkiyeti altında ımal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságig tildezik.; úldozik.

UC-64A Norseman

The Canadian Aviation Industry always stood in the shadow of British and American firms that produced their own products under license in Canada. Only a few stand-alone developments prevailed. One of these was the Norseman aircraft, specially tailored for Canadian conditions by the Noorduyn Company. It must be able to support and safely supply the most remote areas of the country throughout all seasons. Whilst the first aircraft, the Norseman II and III from a production run started in 1935 - were completely under-powered with their 420hp and later 450hp engines, the Norseman IV able to fulfill all expectations after it received a Wright R-1340-AN-1 Wasp radial engine with 550hp. The start of the Second World War led to an ever increasing demand for robust and versatile liaison aircraft. The Norseman not only awoke interest in the Canadian Air Force but also that of the US Army Air Force (USAAF) who placed an order for 764 C-64A (later renamed UC-64A) Norseman IV; the designation Mk V was reserved for a civil version. Three aircraft from this order also found their way into the ownership of the US Navy as the Norseman JA-1. The Norseman finally acquired world-wide renown in December 1944 as the most famous US Bandleader of his time - Glenn Miller - died during a flight in a Norseman of the 320th Transport Squadron, from Twinwood Farm in England to Paris Le Bourget. During the War ten other air forces, including those of Australia, Canada, Norway and Sweden received various numbers of Norseman from the inventory of the American Air Force. After the Second World War ended, Noorduyn started production of the Norseman MkV which was extensively comparable to the military model UC-64A. It used a civil development of the R-1340, the R-1340-AN-1 also with 550hp as an engine. The option for various undercarriages remained extant. During the 1940s, a larger proportion of the Canadian population resided away from large towns with no direct access to medical services. This led to dramatic situations arising especially during emergencies. The first non-military Air Rescue Service in North America came into existence when the Saskatchewan Provincial Government founded the Saskatchewan Air Ambulance Service. They bought two aircraft, one of which was a Norseman Mk V with the registration CF-SAM. With the extremely robust and reliable Norseman they had an ideal rescue aircraft on which to fall back upon. Whilst during summer the aircraft could quickly be converted from a wheeled to float undercarriage as required, a ski undercarriage was available during the winter months. Just how robust the Norseman was, was shown in its first year of service, during which 257 patients were evacuated and the first baby born during an air rescue also came into the world. Many take-offs and landings were made from completely unprepared sites, often just at the side of a remote farm. The Norseman was also employed to transport emergency supplies and thereby quickly received the nickname "The Flying Two-Ton Truck".

CF-SAM finally became so well known through its rescue missions that the Canadian Post Office issued a 60 cent stamp with its picture on it.

Having survived succeeding years, the aircraft now stands in the Saskatchewan Western Development Museum in Moose Jaw, Canada. At the end of 1946 the Canadian Car & Foundry Company acquired the production and sales rights of the Norseman and continued its production until 1953. Thirty-five Norsemen are currently flying on commercial services, mainly in Canada.

Technical Data:

Wingspan: 15,70 m (51ft 6ins); Length: 9,85 m (32ft 4ins); Height: 3,13 m (10ft 3ins); Engine: UC-64A: Wright R-1340-83H1; Performance: 550HP; Engine, Mk.V: Wright R-1340-AN1; Performance: 550HP; Empty Weight: 1915 kg (4222lbs); Empty Weight with Floats: 2115 kg (4663lbs); Maximum Take-off Weight: 3374 kg (7439lbs); Maximum Speed: 271 km/h (168 mph); Cruising Speed: 231 km/h (143 mph); Minimum Speed: 112 km/h (70 mph); Maximum Range: 2542 km (1580 miles); Pilot: 1; Passengers Maximum: 8 People or 4 Stretchers and 1 Medic; Floats: 2 x Edo Type 55-7170A; Ski's: 2 x Elliot Mk. 14.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door eigenheid van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiares beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG som også har ejendomsret. Lovst ridge efterfølgninger sagdes.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάσθηκε και περιήλθε στην ιδιοτητα της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρόντας μημείσεις θα καταδιώκονται δικαστικά.

Tvar byly vyrobeny firmou Revell GmbH & Co. KG a její vlastnictví. Proti nezákonnému napodobení se bude postupovat soudní cestou.

Forma je prizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlažene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastiksäge in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie auf Rahmen entfern werden (4). Farben gut durchtragen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschaussern andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het slijmen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zicht afwisselend reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chromen en verf van de lichaamsvakken terwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van warm water worden wegvijsd (4) (5). Verf goed drogen, pas verdergaan met de montage. Elk deel afzonderlijk uitnissen en ca. 20 sec. in warm water dooren. De decal op de conoeënneven plots van schuiven en met vloeipoxine aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from their frame (4) (5). Allow point to dry, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approximately 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : Ilse bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2), détailluses, ruban adhésif et lime à longueur pour tenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en métal plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces détachent bien les unes aux autres. Enlevez le châtre et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher bien de la grappe (4). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans du l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'empreinte avec du poncer huileux.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2), Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Despegar del agua la relajación en el agua, despegarla a un paño seco, colgarla en seco de alguna parte.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollo da bucato per tener insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i portacolori in plastica con un detergente delicato e lasciarli assciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decorabile. Prima di incollare, pulire che i pezzi si abbino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere come e colore delle superfici da incollare. Dipingere i i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione corretta e tenendolo così eretto.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningens verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummirör, tejp och klädnytor för att hålla samman de lrimade delarna (3). Rengör plastdelarna i en med tvättmedellösning och torra dem ihop för att lock och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klästrar dem och använd himmel sparsamt. Avlägsna krom och färger från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4). Låt kromet rikta sig mot kromet från de förtärsdelar med sammansättningen. Skur av varje dekalsmotiv enskilt och dopa det i vatten för att få det att hålla ihop. Låt det torka i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läcknongen.

DK: BEMÆRK: Inden sommersætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvedigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2), gummidæk, tape og lejklammer til at holde de klæbade (3) elementer sammen. Plastikdelene resens i et sæbebad og lufttørres så midtigen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påfældningen kontrolleres om dele passer, linjer påførtes sparsomtlig. Kron og farve færjes fra klæbefladene. De smid dele inden de færjes fra rammen (4). (5). Lad farven gøre inden med sommersætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skærres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra nognigt en træk fort ved tændstikken.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμόλωση, διαβάστε καλά τη οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέτε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμόλωσης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λειστήν των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια τανία, κολλητική τανία και μανταλάκι για τη συγκράτηση των κολλημένων μερισμάτων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα από ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγώνετε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφουση του χρώματος και των λάκανων μας. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μετεξ ους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά την κάλλα. Απομακρύνετε από τις επαργείες επικόλλησης, χρώμο και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγώνουν καλά τα χρώματα και ώστε συνεχίστε τη συναρμόλωση. Κόψτε ξεχωριστά το κύριο μοτίβο των λάκανων και βουτήστε το σε ζεύγος για περισσότερη άσπρη. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί στο σημαδεμένο σημείο και πάτε το με το στουνόργανο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonen. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummidukk, tape og klekslyper for å holde sammen de limede enkeltdelerne (3). Rengjør plastdelene i mildest såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og blylene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt tøm. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene fra de fjerme fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet fra andrepart på det merkede stedet og trykk ut med trekkspis.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordar das peças (2), elástico, fita adesiva e mola de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas sempre nolua solução fría de detergente e secas os ar ou, de forma que o domínio de finta e os descalques tenham uma boa adesão. Antes da colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cota em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar calor para peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas com esmalte de raiado de grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois conmutar com a montagem. Colar separadamente cada uma das peças e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsettavat työkalut: Veitsi ja viisi osista ylimääräistä perustetta poistamiseen (2); kuminukke, teippi ja pyykkiteippiä yhteensätilattujen osien paikallainpalauttamiseksi (3). Puhdistu muoviosat mielellä pesuaineelluksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta madji ja siirtokuvat tarvitut niiden paremminkin. Tarkenna ensin liimusto, ettei saat sopivat toisiinsa; levitä liimaan siihenjäljessä. Poista kromaus ja moddi limipinnointia. Mualla pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurimaisemasta (4) (5). Anna moddin kuivua kymppiin ja anna sen ennen kuin taitat jokakoonpanaan. Leikkaa jokainen siirtokuvat erikseen itiä myöten kimpinäytteen veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvien nimenä merkittävistä kohdista samalla niinjalostaa ilmanvaihto kuvien toisista myöten varosten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить аккуратно. Хром и краска удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отdesить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana! (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepsze przyłepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oczyszczane. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyliczyć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsca i docisnąć bibułę.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíky na ráfko pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtísku. Před nalepením zkontrolujte, zdali lily lepidlo nanášejte úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly nářit před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavě. Každý motív obtísku jednotlivě vyrůznit a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész szármálatától eltekintve! (1). A szérszer lépésre sorrendben ügyelni kell. Szűkséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjánlatánához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipes; az összerasztott alkatrészek megtartásához (3).

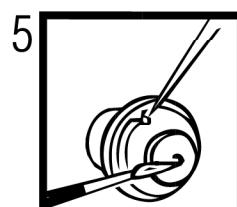
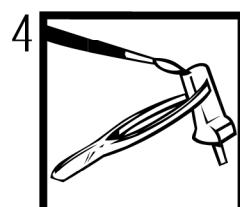
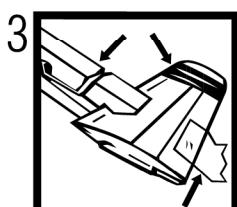
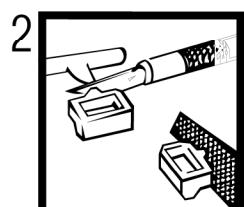
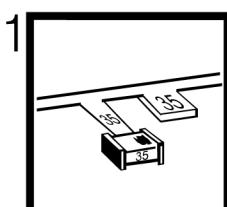
A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festék bevonat a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összilehen-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kismeretű alkatrészeket a kerébet történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyjuk ki minden megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírral felfrýomni.

SLO: OPZOZORIO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabovo. Vsak dej je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po tučki. Potrebno orodje: nožek in pilica za izčrpovanje delovnih delov (3), elastična lepljiva trak in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praskom in posuši da se sloji brez napake boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če da je pravilno prilegajo. Brevidno nanese lepilo. Iz površin, na katere nanaša lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstrani iz okvirja (4)(5). Barva na jasne dobre posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako napelko izreži in potop v vstopno vodo (vara).

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dabajte na poriadie montažných krokov. Potrebné nástroje: Nôž ačlepnička na oddelenie dielov zrámčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípce na ráidlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmaťstvajte vElashom roztoku čistiacom prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzdchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb ačlepnieiek. Pred lepením skontrolovať, či diely lieču. Lepidlo nanašať úsporne. Chróm aľ farbu na lepených miestach opatne odstráňiť. Malé diely nafarbiť este pred ich odobratím zrámčeka (4) (5). Farby nechcť dobať zasechnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlive ačlporiť do vlasov až po vložení do vlasov. Používajte nozaj ačlepničku na vloženie.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblați în ordinea indicată pe schema. Pieșele se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarurile se înlătură cu o pilă fină. Curatați pieșele care se imbină de grăsimi, urmărând oposeaua su curatați cu o soluție de detergент. Vopsiți pieșele mici înainte de desprinderă de pe rama. LASAȚI VOPSEAUĂ SA SE USUCE BINE ÎN NUMĂR APOI CONTINUĂȚI ASAMBLAREA. TAȚI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL și IMERSAȚI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA DORITĂ APOI LĂPAȘAȚI LO HARTIE, FOL OSITI NUMĂR 1A DE 751 SI VOPSIELE REVELI.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е померирана. Спазвай по последователността на етапите на слобзването ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраниване или и здравиле на отделните части; гумена лента, лейкопласт и ципки за пране за да задържате засидо следните части след залепването им. Пластиносови те елементи да се почистват в лад разтвор от вода и перилен препарат, да се излизнат и да се оставят да изсъхнат; за да се постигне по-добро слепване на бояда или ваденката. Нанесете бояга върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със облягането. Преди нараняване на лепилото наистреите течата от боята отвънностите за слепването. Преди залепването проверете дали чиста спасително изцеление. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната котешка.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruene som fulger.
 Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basımsaklarında kullanıacak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a követző szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Absziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pór de molho em água e aplicar o decalque
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöd och fast dekaler
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og for det over på modellen
 Dyppl bildet i vann og sett det på
 Підготовлену картинку намочить і нанести
 Zmijękczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
 Водітьте та щоколадкою ото вірою та потоптєтесь тим
 Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
 Obtisk namocioť vo vode a umiestiť
 a matricat vizben bezzártani és felhelyezni
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašti

Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Coliar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Limes
 Lim
 Klejcieť
 Przykleić
 kóllámja
 Yapıştırma
 Leporíti
 ragasztani
 Lepiti

Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Non incollare
 Non incolare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştmayıñ
 Nolopít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti

Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Non incolare
 Non incolare
 Vaihettä
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfrift
 Valgfrift
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voltoitnō
 tetszés szerint
 način izbire

Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabajo
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheita lukumäärit
 Antall arbeidsstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός της εργασιών
 İş saflarının sayısı
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Stevilka koraka montáže
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Uppera proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpite kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку ж операцію на протилежній стороні
 Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwej
 επαναλέψτε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup započat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotni strani

Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hoppata
 Kuva yhteenlittetyistä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatt dele
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela

Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separarlo con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltellino
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adsikles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отсекти ножом
 Odciąż pożem
 Odstrăpați cu un cuțit
 Oddélit pomocí nože
 Oddélit nožem
 Oddeliti z nožem

Bauteile trocknen lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Oderdeilen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixa secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tárke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
 Дать деталям высокнуть
 Czesci pozostawic do wyschniecia
 Αφήτε τα μέρη να στεγνωσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakın
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavni deli posušijo

Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Текстилна лента
 Klejkača lejira
 коллаткът тавиа
 Yapıştırma bandı
 Lepicí páiska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgeleverde veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I. Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beata bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitusketset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προστέψτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φύλαξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Etekki güvenilir talmatlardan dikkate alın, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SL0: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hrانite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser DirektService gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

SI toutefois vous deviez nous faire partie de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munie de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que pour votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acheté depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

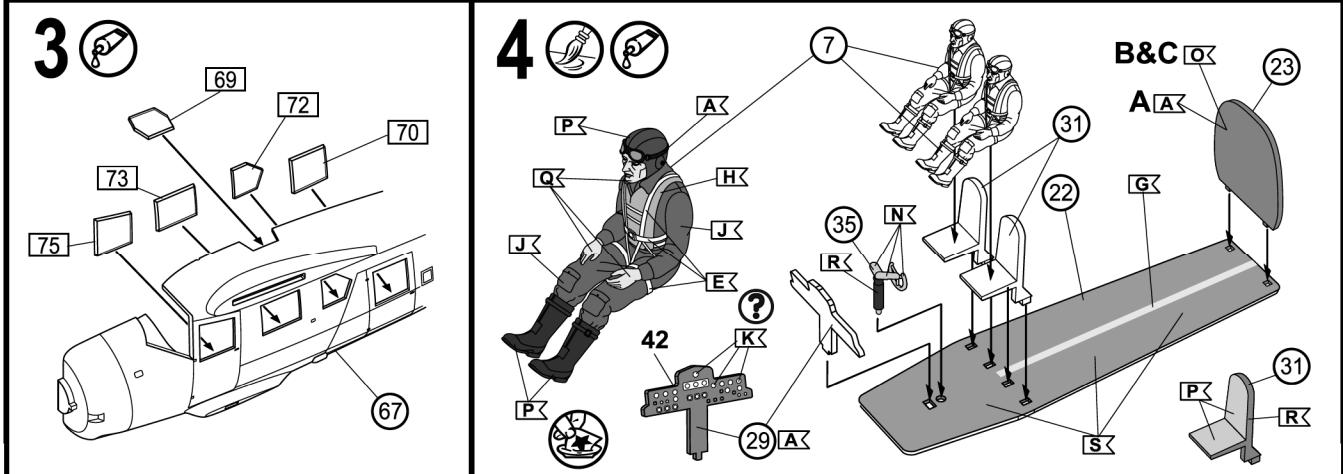
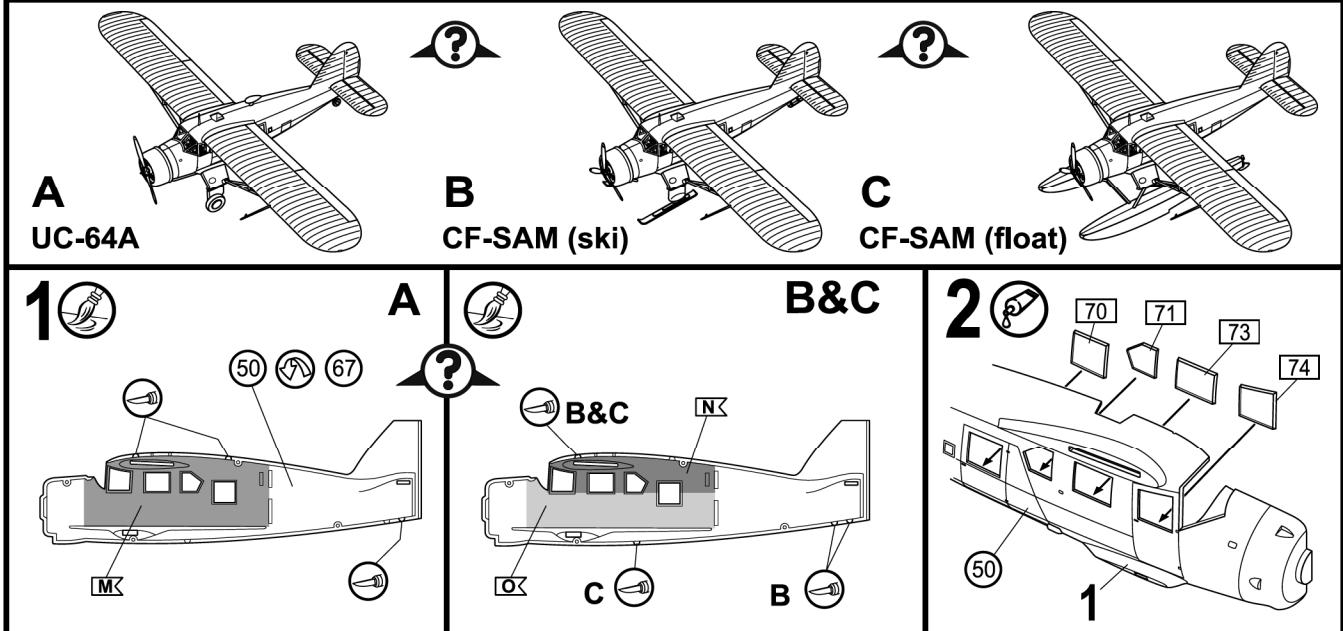
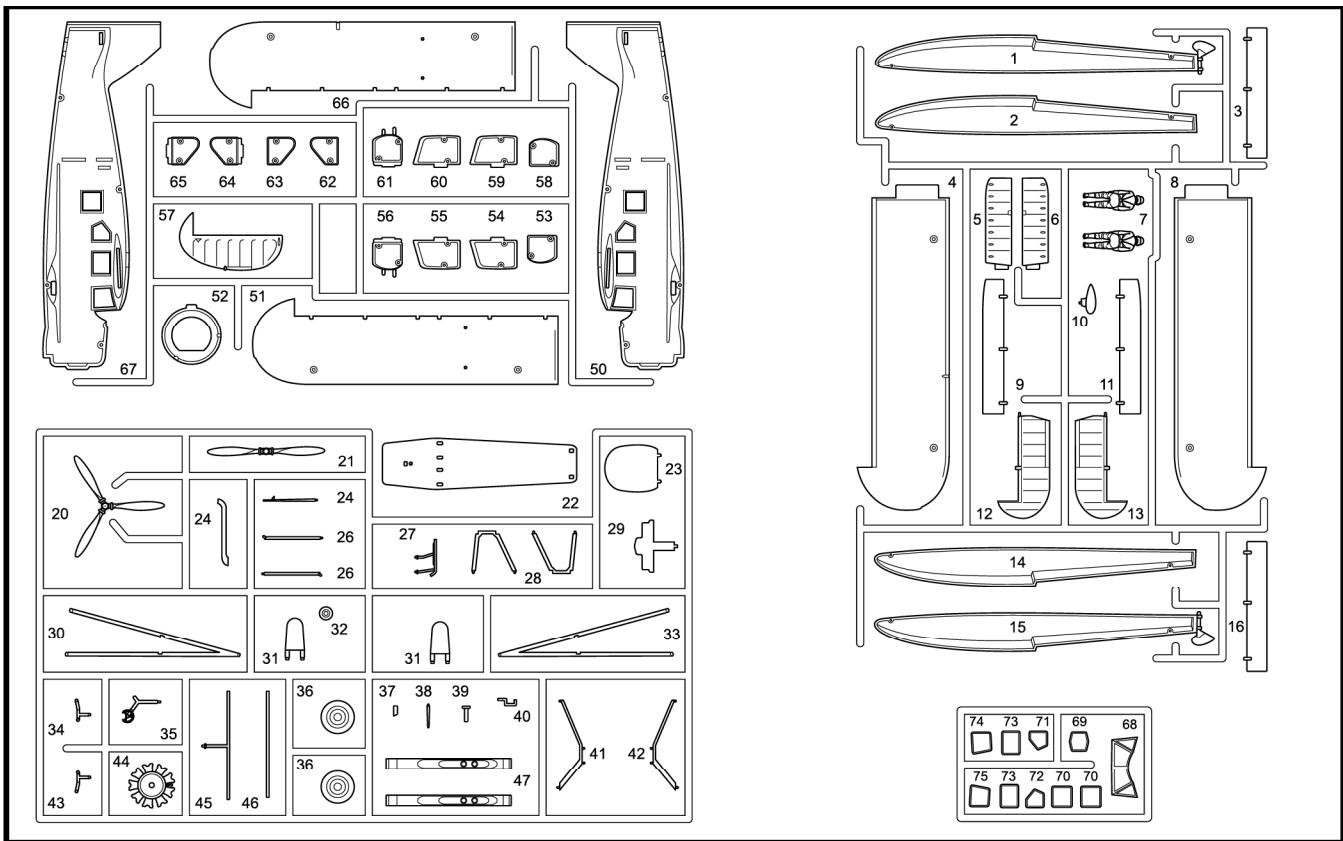
Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepcode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

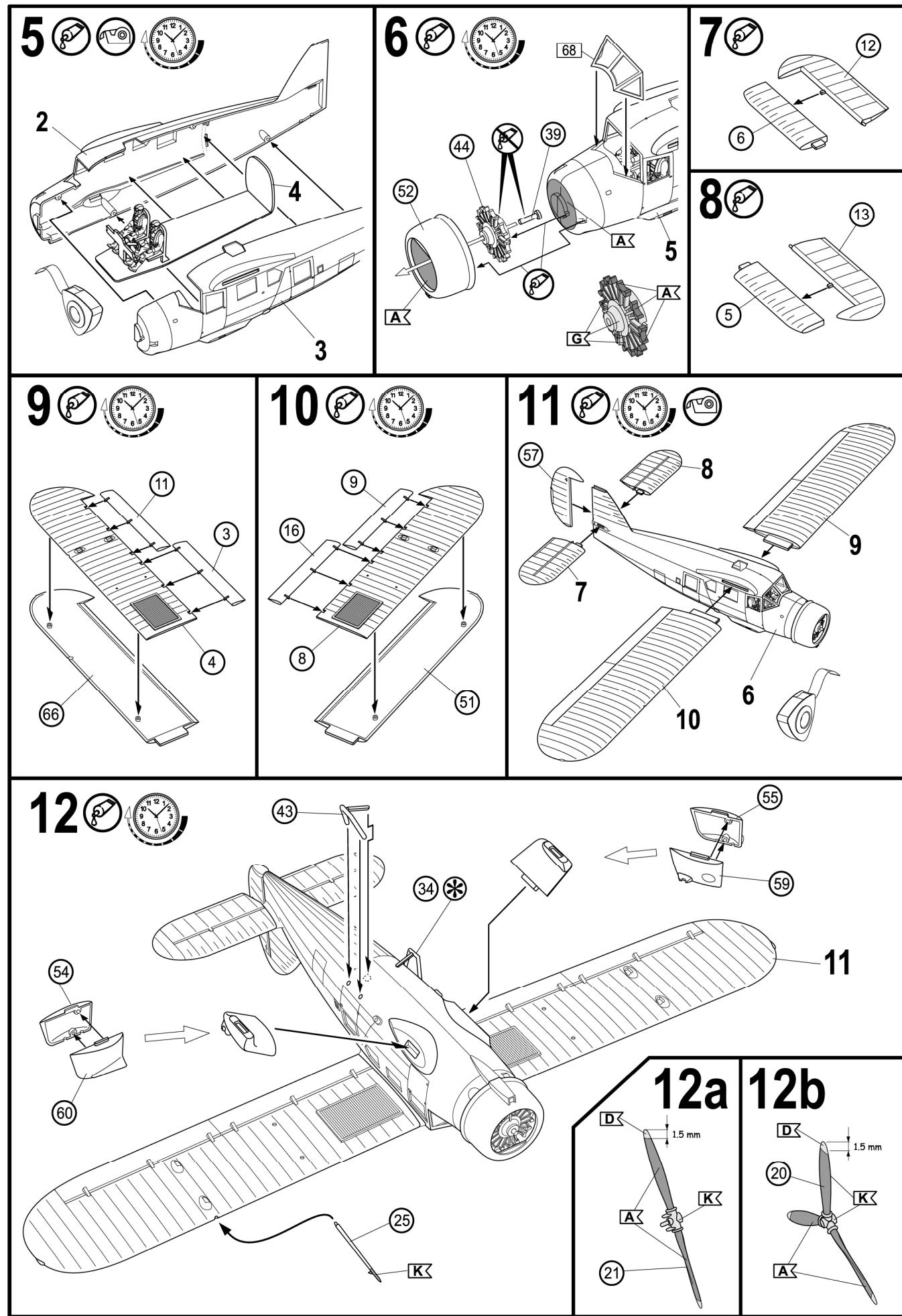
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, 32257 Bünde, Deutschland. Diese direkte service geldt allein voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

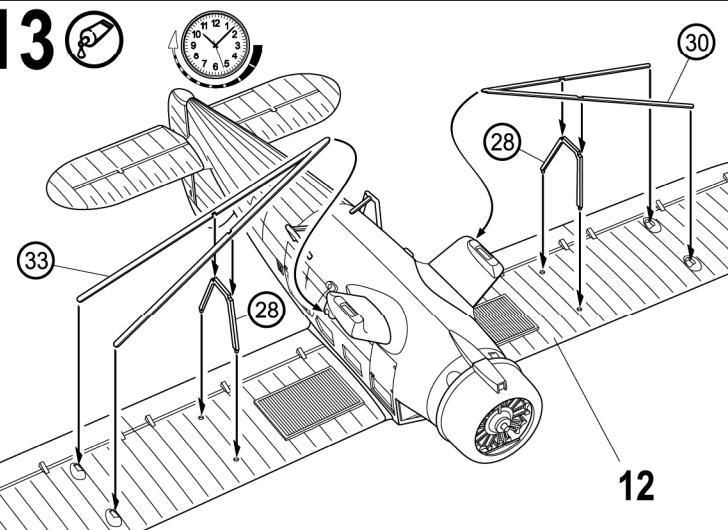
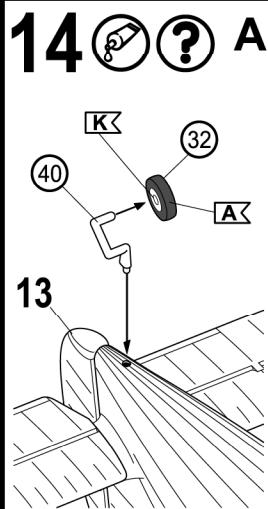
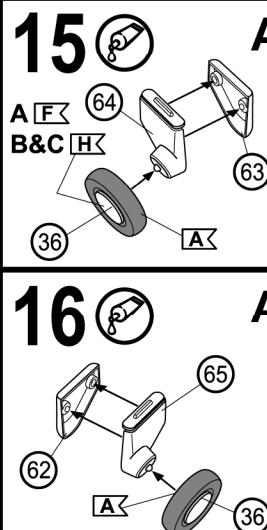
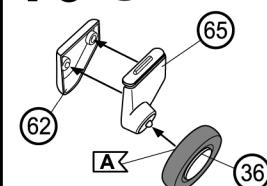
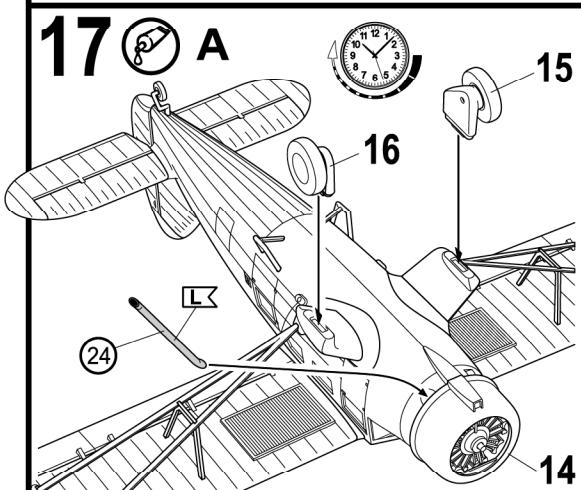
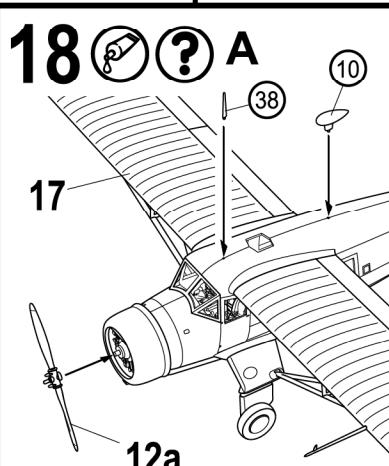
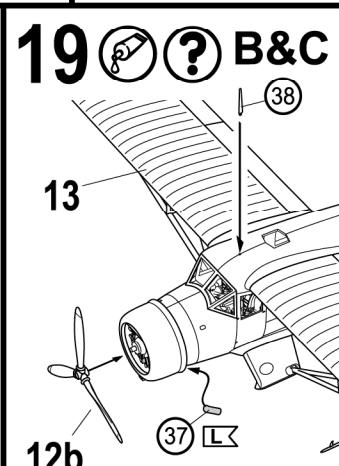
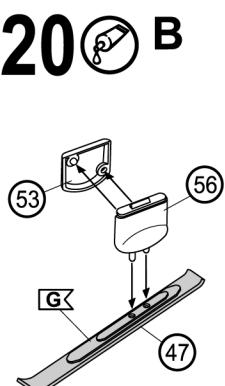
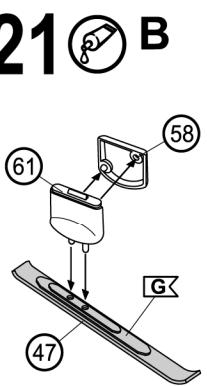
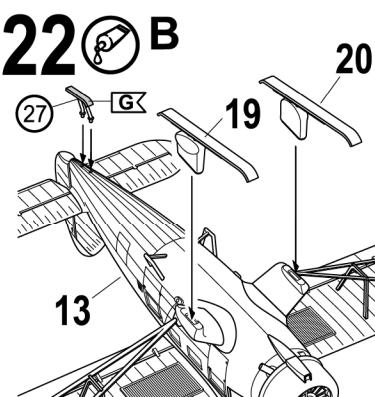
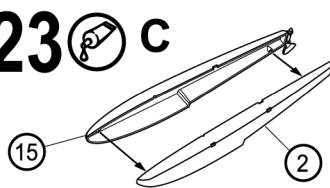
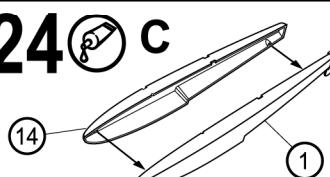
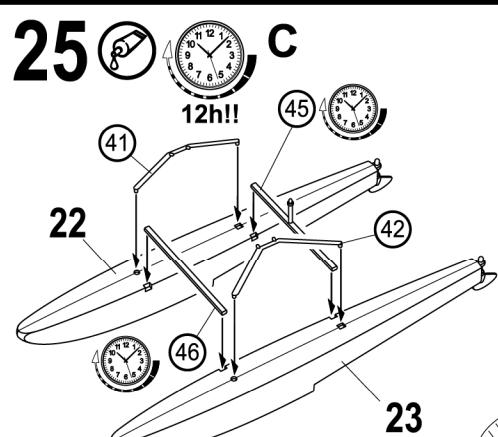
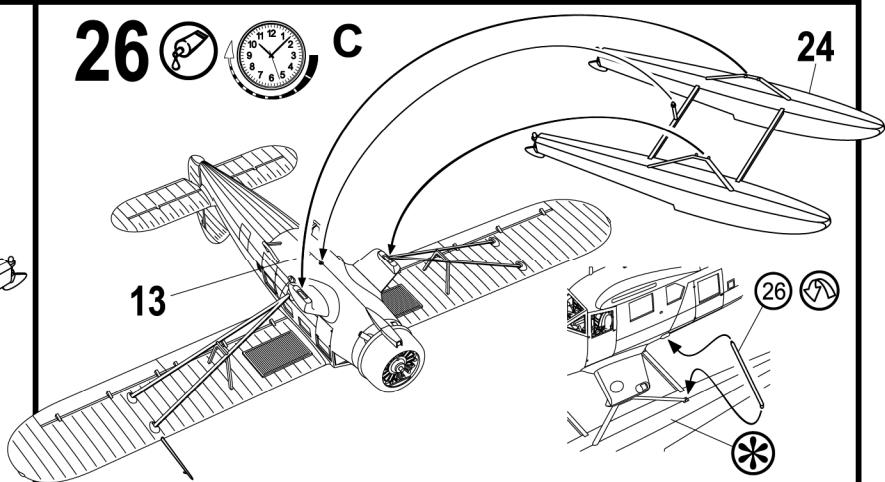
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benödigte kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använd färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nedvendige farger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Потребні барви	Szükséges színek. Potrebné farby
A schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmē sort, mat sort, matt черный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt črna, mat	B bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronsegrønn, mat verde bronceino, mate verde bronze, fosco nero, opaco bronsgrön, matt pronsinivihē, himmē broncgran, mat bronsegrenn, matt бронзово-зеленый, матовый brązowozielony, matowy пρόσων μπρόγιο, ματ bronz yeşili, mat bronzově zelená, matná bronzdöd, matt brona zelena, mat		C 90 % + C 10 % blaugrau, matt 76 light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Grisclar, mate Cinzento-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vaaleanharmaa, matta Lysegår, mat Lygrå, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Γκρι ανοχή, ματ Açık gri, mat Világosszürke, matt Svetle Šedivá, matná Svetlosiva, brez leska	blaugrau, matt 79 greyish blue, matt gris-bleu, mat blauwgris, mat gris azulado, mate cinzento azulado, fosco grigio blu, opaco blågrå, matt siniharmaa, himmē blågrå, matt blågrå, matt сино-серый, матовый siwy, matowy ყურიცოლება, ματ mavi gri, mat modroséda, matná kékesszürke, matt plavo siva, mat	lufthansa-gelb, seidenmatt 310 'Lufthansa' yellow, silky-matt jaune 'Lufthansa', satiné mat Lufthansa gel, zijdemat amarillo Lufthansa, mate seda amarante Lufthansa, fosco sedoso 	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco Lufthansa-gul, sidematt Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä Lufthansa-gul, silkenmat Lufthansa-gul, silkenmat белый, матовый biely, matowy λευκό, ματ bejaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat	lichtgrün, matt 55 light green, matt vert clair, mat lichgreen, mat verde luz, mate verde-luz, fosco verde chiaro, opaco jusgrün, matt vaaleanharmaa, himmē hvít, matt valkoinen, himmē hvít, matt hvít, matt белый светящийся, матовый świeciotłoczony, matowy п्रόσων φωτός, ματ ışık yeşili, mat světélzeléná, matná világító zöld, matt svetlo zelena, mat	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminio, metálico aluminio, metalizado alumínio, metálico alumini, metalik alumini, metallak aluminum, metallic алюминиевый, металлик aluminiūm, metaliczný όλουμπου, μεταλλικό ¹ alümünüm, metalik hliníková, metaliza aluminum, metall aluminijum, metalik
H gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarelo, fosco giallo, opaco gul, matt keltainen, himmē gul, mat gul, mat желтый, матовый żółty, matowy кірівоң, ματ sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	I farblos, glänzend 1 clear, gloss incolore, brillant kleurloos, glansend incolor, brillante vert émeraude, brillante verde esmeralda, brillante verde esmeralda, brillante verde smeraldo, lucente smaragdgrün, blank smaragdgrün, skinnende smaragdgrün, blank зеленый склада, блестящий szmaragdow, błyszczący пρόσων σμαραγδού, γυαλιστέρο renkiz, parlaç zümrüt yeşili, parlaç smaragdové zelená smaragdzöld, fényses smaragdino zelena, bleskajoča	J smaragdgrün, glänzend 61 emerald green, gloss vert émeraude, brillant smaragdgroen, glansend verde esmeralda, brillante verde esmeralda, brillante verde smeraldo, lucente smaragdgrün, blank smaragdgrün, skinnende smaragdgrün, blank зеленый склада, блестящий szmaragdow, błyszczący пρόσων σμαραγδού, γυαλιστέρο renkiz, parlaç zümrüt yeşili, parlaç smaragdové zelená smaragdzöld, fényses smaragdino zelena, bleskajoča	K blaugrau, matt 79 greyish blue, matt gris-bleu, mat blauwgris, mat gris azulado, mate cinzento azulado, fosco grigio blu, opaco blågrå, matt siniharmaa, himmē blågrå, matt blågrå, matt сино-серый, матовый siwy, matowy ყურიცოლება, ματ mavi gri, mat modroséda, matná kékesszürke, matt plavo siva, mat	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique platino, metálico plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikiltö silv, metallak silv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny օպղու, մետալիկ gümüş, metallik stříbrná, metaliza ezüst, metallik srebrna, metalik	rost, matt 83 rust, matt rouille, mat rost, mat orin, mate ferrugem, fosco color ruggine, opaco rost, matt rusole, himmē rost, mat rost, matt бронзоватый, иммей bronze, mat бронзогрел, матовый бронзо-зеленый, матовый бронзо-зеленый, матовый бронз yeşili, mat бронзов зеленá, матнá бронзовдöд, matt бронза зелена, mat	bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronsegrønn, mat verde bronce, mate verde bronce, fosco bronze grøn, opaco rost, matt ketainen, himmē gul, mat ketainen, himmē gul, mat gul, mat желтый, матовый żółty, matowy кірівоң, ματ san, mat żlutá, matná sárga, matt rumena, mat	gelb, matt 15 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgris, mat Grisclar, mate Cinzento-claro, mate Grigio chiaro, opaco Ljusgrå, matt Vaaleanharmaa, matta Lysegår, mat Lygrå, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Γκρι ανοχή, ματ Açık gri, mat Világosszürke, matt Svetle Šedivá, matná Svetlosiva, brez leska	
O 30 % + O 70 % beige, seidenmatt 314 beige, silky-matt beige, satiné mat beige, zijdemat beige, mate seda beige, fosco sedoso beige, opaco seta beige, sidenmatt beige, silkhimmeä beige, silkenmat бежевый, шелковисто-матовый żółty, jedwabisto-matowy μπούρο, μεταξύτο ματ bej, ipek mat bézová, hedvábne matná bézs, selyemmatt sionova kost, svila mat	P lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marrón cuero, mate castaño cuero, fosco marrone cuoio, opaco läderbrun, matt nahkaruskea, himmē laherbrun, matt коричневая кожа, матовая brunatty jak skóra, matowa koréf bőrűrőlőtő, mat deri kahverengi, mat kožené hnědá, matná bőrbarna, matt koža říava, mat	Q hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat huidskleur, mat color piel, mate côr da pele, fosco color pelle, opaco hudfärg, matt ihonvärinen, himmē hudfarbe, mat hudfarge, matt тексинный, матовый cieleśny, matowy хрупко бőrűrőlőtő, mat ten rengi, mat barva kůže, matná bőrszínű, matt barva kože, mat	R schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkenmat sort, silkenmat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μπούρο, μεταξύτο ματ siyah, ipek mat černá, hedvábne matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt brun bois, satiné mat houtbruin, satiné mat marom madera, mate seda castaño madeira, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silkenmat sort, silkenmat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy деревяно-коричневый, шелк-матовый μπούρο, μεταξύτο ματ odun kahverengi, ipek mat hnědá barvy dřeva, hedvábne matná fabarna, selyemmatt drevo plava, svila mat	karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carminio, opaco karmiröd, matt karmilinpunaainen, himmē trabrun, silkenmat puurnruska, silkinhimmeä trabrun, silkenmat trabrun, silkenmat древесно-коричневый, шелк-матовый καρμινού, ματων кокосово-коричневый, матовый gölg yeşili, mat krově červená, matná kármániros, matt drevo plava, svila mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde-mar, fosco verde lago, opaco havsgrün, matt merenvihreä, himmē havgrön, mat sjögrön, matt зеленый морской, матовый zielén morska, matowy πρόσων λίμηνς, ματ gölg yeşili, mat morfska zelená, matná tengerzöld, matt morsko zelena, mat		
T PAGE 4		U PAGE 4						

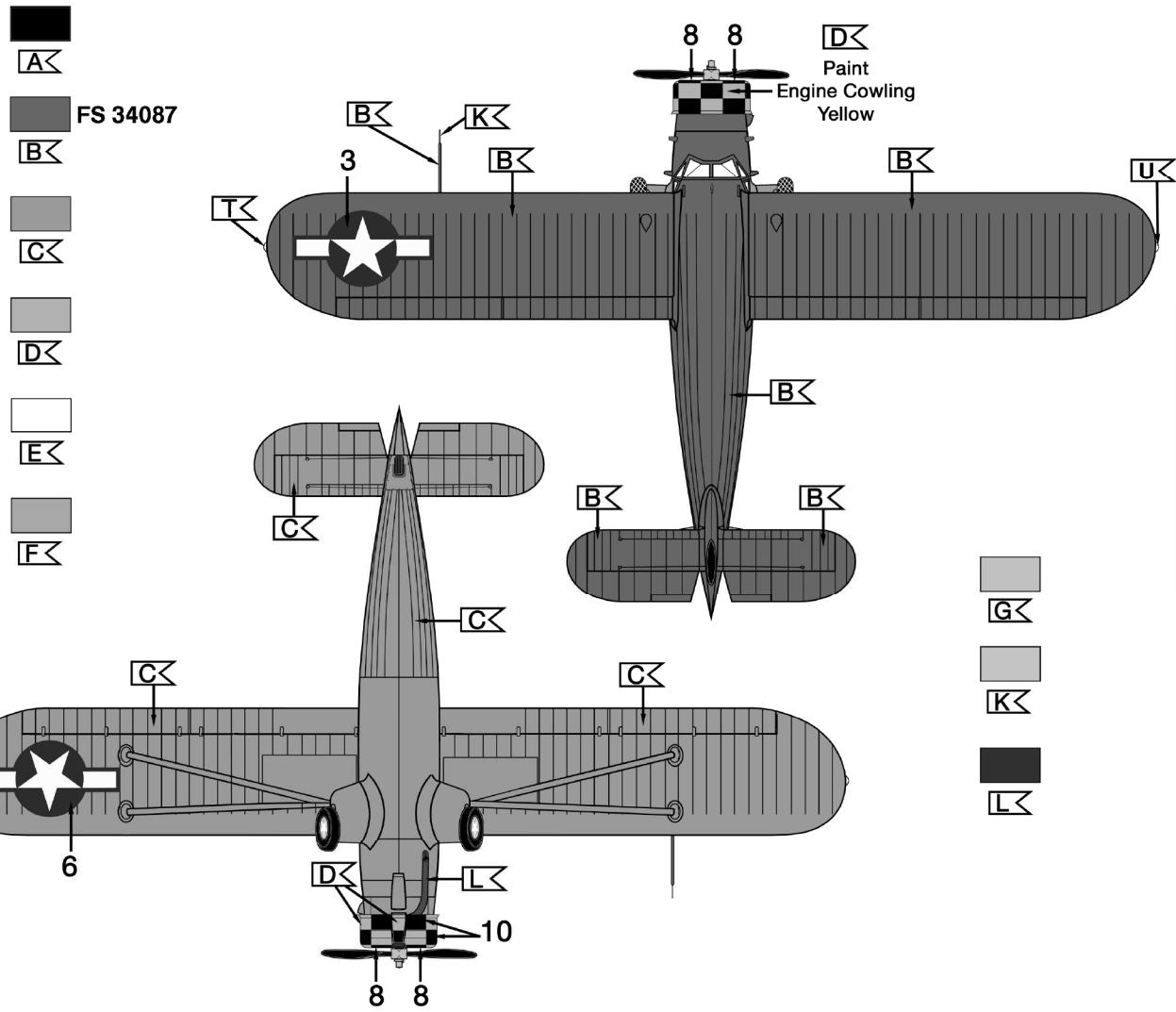
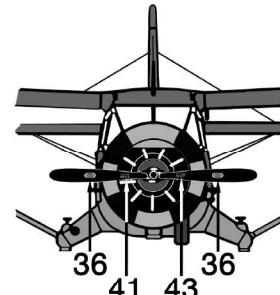
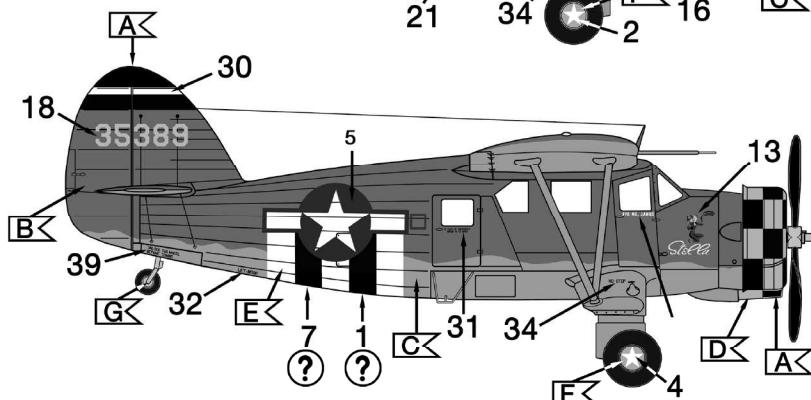
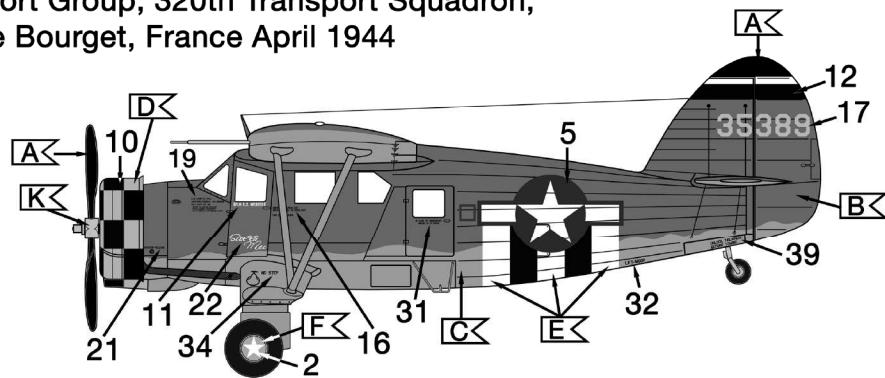
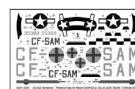




13**14****15****16****17****18****19****20****21****22****23****24****25****26**

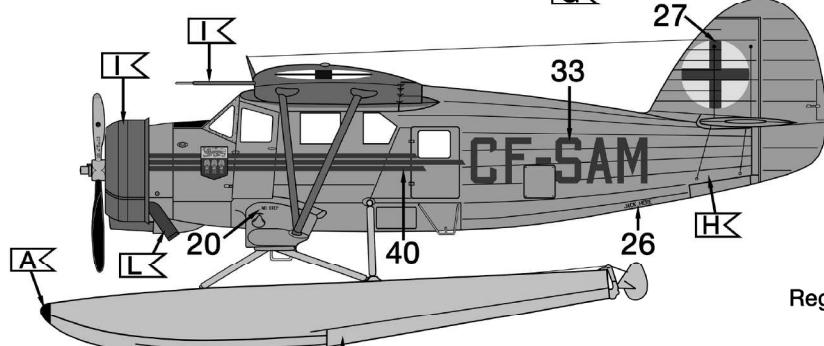
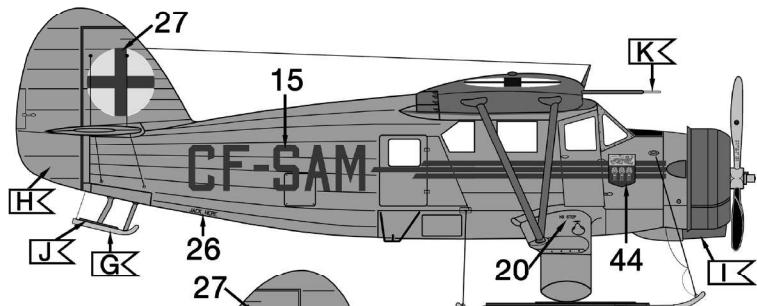
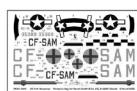
27

Noorduyn UC-64A Norseman of
27th Transport Group, 320th Transport Squadron;
Le Bourget, France April 1944



28

Noorduyn Norseman Mk.V of
Saskatchewan Government
Air Ambulance Service,
Regina, Saskatchewan, Canada, 1949
on Elliot Mk.14 Skis



Noorduyn Norseman Mk.V of
Saskatchewan Government
Air Ambulance Service,
Regina, Saskatchewan, Canada, 1949
on Edo Type 55-7170A Floats



A



G



H



I



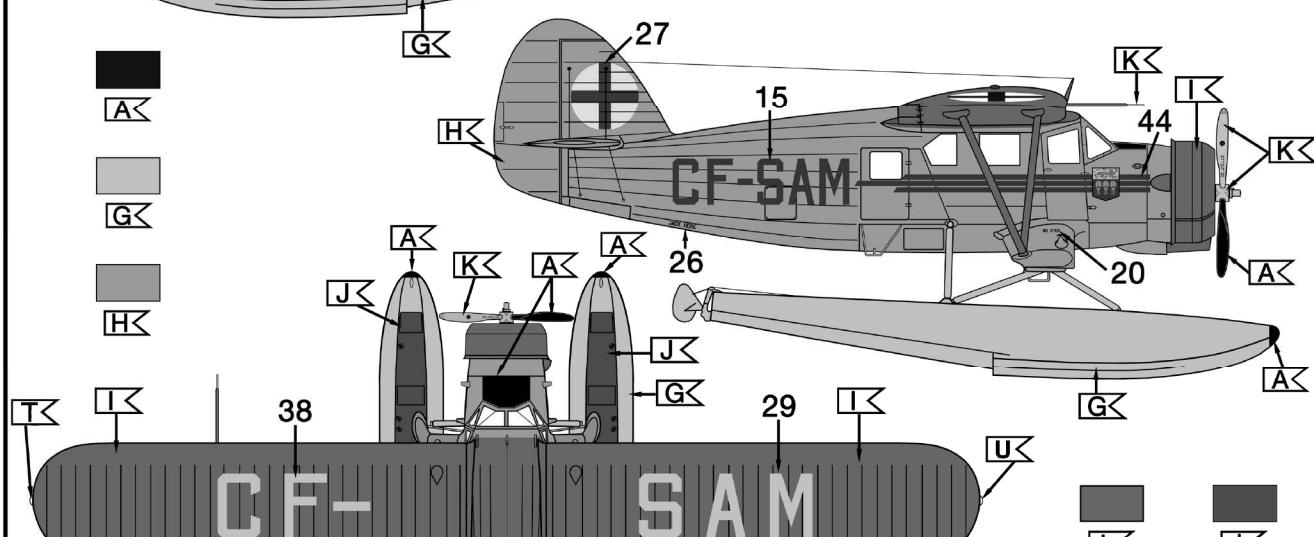
J



K



L



- Propeller -
Backside

